



**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

**Комитет по вопросам соблюдения**

Пятьдесят первое совещание  
Женева, 15–18 декабря 2015 года

**Доклад Комитета по вопросам соблюдения о работе его пятьдесят первого совещания**

Содержание

	<i>Стр.</i>
Введение .....	2
А. Участники .....	2
В. Организационные вопросы .....	2
I. Представления, обращения и запросы в соответствии с Конвенцией .....	3
II. Сообщения представителей общественности .....	3
III. Требования в отношении отчетности .....	9
IV. Последующая работа в связи с конкретными случаями несоблюдения .....	9
V. Программа работы и расписание совещаний .....	11
VI. Прочие вопросы .....	12
А. Методы работы .....	12
В. Прочие вопросы .....	12
VII. Утверждение доклада и закрытие совещания .....	13



## Введение

1. Пятьдесят первое совещание Комитета по вопросам соблюдения, действующего в рамках Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), состоялось 15–18 декабря 2015 года в Женеве, Швейцария<sup>1</sup>.

### А. Участники

2. Все члены Комитета присутствовали на протяжении всего совещания. Члены, которые заявили о наличии конфликта интересов в связи с теми или иными вопросами, не участвовали в работе закрытых заседаний, посвященных рассмотрению этих вопросов.

3. Представители правительств Беларуси, Бельгии и Нидерландов приняли участие в работе состоявшегося 15 декабря 2015 года открытого заседания по рассмотрению подвижек в отношении сообщений, касающихся этих стран.

4. Авторы сообщений АССС/С/2013/96 (Европейский союз), АССС/С/2013/106 (Чешская Республика) и АССС/С/2014/113 (Ирландия) и представители соответствующих Сторон приняли участие в обсуждении этих сообщений на открытых заседаниях, состоявшихся 16, 17 и 18 декабря 2015 года.

5. Представители соответствующих Сторон по сообщениям PRE/АССС/С/2015/127 (Бельгия), PRE/АССС/С/2015/133 (Нидерланды), PRE/АССС/С/2015/134 (Бельгия) и PRE/АССС/2015/135 (Франция), а также автор сообщения PRE/АССС/С/2015/133 (Нидерланды) приняли участие в состоявшемся 15 декабря 2015 года открытом заседании, на котором обсуждался вопрос о предварительной приемлемости. Авторы сообщений PRE/АССС/С/2015/132 (Ирландия) и PRE/АССС/2015/135 (Франция) приняли участие в этом заседании в формате аудиоконференции.

6. Представители правительства Беларуси сделали попытку принять участие в формате аудиоконференции в открытом заседании, на котором рассматривался запрос о консультациях АССС/А/2014/1 (Беларусь). Комитет выразил свою серьезную озабоченность по поводу того, что ненадлежащее состояние средств аудиосвязи в зале заседаний помешало рассмотрению этого вопроса в ходе запланированного заседания.

7. Во всех открытых заседаниях совещания в качестве наблюдателей также участвовали представители неправительственных организаций (НПО) «Справедливость на Земле» (Швейцария) и «Экобюро» (Австрия), которые выступали от имени Европейского ЭКО-Форума.

### В. Организационные вопросы

8. Совещание открыл Председатель Комитета по вопросам соблюдения г-н Йонас Эббессон.

9. Комитет утвердил свою повестку дня, изложенную в документе ECE/MP.PP/C.1/2015/8.

10. Председатель сообщил о результатах виртуального совещания Комитета, которое состоялось в формате закрытого заседания с использованием системы «Скайп» 24 ноября 2015 года. Участие в этом виртуальном совещании приняли

<sup>1</sup> С документами совещания и другой соответствующей информацией можно ознакомиться по адресу <http://www.unecsc.org/index.php?id=39047#/>.

все члены Комитета. В ходе виртуального совещания Комитет продолжил обсуждение сообщений АССС/С/2012/71 (Чешская Республика), АССС/С/2013/92 (Германия), АССС/С/2013/93 (Норвегия) и АССС/С/2014/99 (Испания) и принял решение продолжить обсуждение проектов выводов на своем пятьдесят первом совещании.

## **I. Представления, обращения и запросы в соответствии с Конвенцией**

11. В связи с направленным Литвой представлением АССС/С/2015/2 (Беларусь) Комитет отметил, что ответ правительства Беларуси на представление был получен своевременно, а именно 8 октября 2015 года. Комитет в предварительном порядке запланировал обсудить данное сообщение на своем пятьдесят третьем совещании (Женева, 21–24 июня 2016 года).

12. Председатель проинформировал Комитет о том, что со времени проведения предыдущего совещания от Сторон не было получено никаких представлений относительно проблем соблюдения ими своих обязательств.

13. Со времени завершения предыдущего совещания Комитета секретариат не направлял никаких обращений.

14. По поводу запроса Совещания Сторон АССС/М/2014/1 (бывшая югославская Республика Македония) Комитет отметил, что Министр по охране окружающей среды и территориального планирования соответствующей Стороны ответил в письме от 26 июня 2015 года (получено по электронной почте 20 июля 2015 года), что доклады за 2012–2013 годы и 2014–2015 годы будут направлены в секретариат Конвенции в конце июля 2015 года и в конце ноября 2015 года соответственно. Секретариат сообщил о том, что пока не был получен ни один доклад.

15. В связи с запросом о консультациях АССС/А/2014/1 (Беларусь) представители соответствующей Стороны сделали попытку принять участие в открытом заседании в формате аудиоконференции для обсуждения проекта ответа, подготовленного секретариатом в соответствии с процедурой, согласованной Совещанием Сторон (ECE/MP.PP/2014/2, пункт 53) на его пятой сессии (Маастрихт, Нидерланды, 30 июня – 1 июля 2014 года). Однако по причине технического отказа оборудования, используемого для проведения конференций в Женеве, соответствующей Стороне не удалось присоединиться к аудиоконференции. В связи с отказом оборудования, используемого для проведения конференций, Комитет постановил перенести обсуждение проекта секретариата на свою пятьдесят вторую сессию (Женева, 8–11 марта 2016 года) и затем обсудить проект на открытом заседании с учетом замечаний наблюдателей и соответствующей Стороны. Впоследствии он подготовит свои рекомендации на закрытом заседании в соответствии с пунктом 33 приложения к решению I/7 Совещания Сторон.

## **II. Сообщения представителей общественности**

16. Комитет решил установить на 2 февраля 2016 года предельный срок для получения новых сообщений, которые будут рассмотрены на предмет их предварительной приемлемости на его пятьдесят втором совещании.

17. В связи с сообщением АССС/С/2008/32 (Европейский союз) Комитет продолжил подготовку проекта своих выводов на закрытом заседании, за исключением некоторых незначительных моментов, которые он решил доработать на своем следующем виртуальном совещании. Он просил секретариат направить проект выводов соответствующей Стороне и авторам для представления замечаний в соответствии с процедурой, установленной в пункте 34 приложе-

ния к решению I/7. В процессе доработки своих выводов Комитет учтет любые замечания.

18. По сообщению АССС/С/2012/71 (Чешская Республика) Комитет завершил подготовку проекта своих выводов на закрытом заседании, за исключением некоторых незначительных вопросов, которые он решил доработать с использованием своей электронной процедуры принятия решений. Он поручил секретариату направить проект выводов после их согласования соответствующей Стороне и авторам для представления замечаний в соответствии с процедурой, установленной в пункте 34 приложения к решению I/7. В процессе доработки своих выводов Комитет учтет любые замечания.

19. По сообщению АССС/С/2013/81 (Швеция) Комитет продолжил обсуждение на закрытом заседании и решил продолжить его на своем следующем виртуальном совещании с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций, которые после их согласования будут направлены соответствующей Стороне и автору сообщения для высказывания замечаний.

20. В связи с сообщением АССС/С/2013/87 (Украина) 12 октября 2005 года автор сообщения представил ответы на вопросы, направленные Комитетом соответствующей Стороне, ответ на которые Сторона должна была представить до 25 ноября 2015 года. Соответствующая Сторона представила свои ответы на вопросы Комитета 16 декабря 2015 года, т.е. после истечения крайнего срока. 18 декабря автор сообщения направил замечания на ответ соответствующей Стороны. Комитет принял решение рассмотреть вопрос о том, как поступить с данным сообщением на своем следующем совещании.

21. В связи с сообщением АССС/С/2013/88 (Казахстан) авторы сообщения представили свои ответы на поставленные Комитетом фактологические вопросы своевременно, а именно 25 ноября 2015 года, в то время как соответствующая Сторона еще не ответила на эти вопросы, хотя ответы на них должны были быть представлены на эту же дату. Комитет решил отложить рассмотрение этого сообщения до своего следующего виртуального совещания с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций, которые после их согласования будут направлены соответствующей Стороне и автору сообщения для высказывания замечаний.

22. В связи с сообщением АССС/С/2013/89 (Словакия) Комитет завершил подготовку проекта своих выводов на закрытом заседании, за исключением некоторых незначительных редакционных моментов, которые он решил доработать на своем следующем виртуальном совещании. Он поручил секретариату направить проект выводов после его согласования соответствующей Стороне и авторам для высказывания замечаний в соответствии с процедурой, изложенной в пункте 34 приложения к решению I/7. В процессе доработки своих выводов Комитет примет к сведению любые полученные замечания.

23. В связи с сообщением АССС/С/2013/90 (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) соответствующая Сторона представила свой ответ на сообщение своевременно, а именно 27 ноября 2015 года. Комитет в предварительном порядке запланировал провести слушания с целью обсуждения этого сообщения по существу на своем пятьдесят третьем совещании.

24. В связи с сообщением АССС/С/2013/91 (Соединенное Королевство) Комитет продолжил обсуждение на закрытом заседании и решил продолжить его на своем пятьдесят втором совещании с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций, которые после их согласования будут направлены соответствующей Стороне и автору сообщения для высказывания замечаний.

25. В связи с сообщением АССС/С/2013/92 (Германия) Комитет завершил подготовку проекта своих выводов на закрытом заседании, за исключением некоторых незначительных редакционных моментов, которые он решил дорабо-

тать с использованием своей электронной процедуры принятия решений. Он поручил секретариату направить проект выводов после его согласования соответствующей Стороне и авторам для высказывания замечаний в соответствии с процедурой, изложенной в пункте 34 приложения к решению I/7. В процессе доработки своих выводов Комитет примет к сведению любые полученные замечания.

26. В связи с сообщением АССС/С/2013/93 (Норвегия) Комитет вновь продолжил обсуждение на закрытом заседании и решил продолжить его в рамках своей электронной процедуры принятия решений с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций, которые после их согласования будут направлены соответствующей Стороне и автору сообщения для высказывания замечаний в соответствии с процедурой, изложенной в пункте 34 приложения к решению I/7. В процессе доработки своих выводов Комитет примет к сведению любые полученные замечания.

27. Комитет провел слушания с целью обсуждения сообщения АССС/С/2013/96 (Европейский союз) по существу на открытом заседании с участием представителей соответствующей Стороны и автора сообщения. После состоявшихся слушаний Комитет приступил к обсуждению проекта своих выводов и решил продолжить его на своем пятьдесят втором совещании с целью его окончательной доработки. По итогам слушаний сторонам было предложено ответить в письменной форме на ряд дополнительных вопросов.

28. В связи с сообщением АССС/С/2013/98 (Литва) Комитет вновь продолжил обсуждение на закрытом заседании и решил продолжить его на своем пятьдесят втором совещании с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций, которые после их согласования будут направлены соответствующей Стороне и автору сообщения для высказывания замечаний.

29. По сообщению АССС/С/2014/99 (Испания) Комитет вновь провел обсуждение на закрытом заседании и решил продолжить его на своем пятьдесят втором совещании с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций, которые после их согласования будут направлены соответствующей Стороне и автору сообщения для высказывания замечаний.

30. В отношении сообщения АССС/С/2014/100 (Соединенное Королевство) Комитет подтвердил намерение обсудить данное сообщение по существу на своем пятьдесят втором совещании.

31. В связи с сообщением АССС/С/2014/101 (Европейский союз) Комитет, принимая во внимание, что его авторами являются авторы сообщения АССС/С/2014/100 (Соединенное Королевство), и с учетом соответствующей темы запланировал проведение слушания в рамках обсуждения существа этого сообщения на своем пятьдесят втором совещании.

32. В отношении сообщения АССС/С/2014/102 (Беларусь) Комитет принял решение отложить рассмотрение этого сообщения до своего пятьдесят второго совещания с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций, которые после их согласования будут направлены соответствующей Стороне и автору сообщения для высказывания замечаний.

33. В связи с сообщением АССС/С/2014/104 (Нидерланды) Комитет решил отложить рассмотрение этого сообщения до своего пятьдесят второго совещания с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций, которые после их согласования будут направлены соответствующей Стороне и автору сообщения для высказывания замечаний.

34. В связи с сообщением АССС/С/2014/105 (Венгрия) Комитет решил отложить рассмотрение этого сообщения до своего пятьдесят второго совещания с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости,

рекомендаций, которые после их согласования будут направлены соответствующей Стороне и автору сообщения для высказывания замечаний.

35. Комитет провел слушания с целью обсуждения сообщения АССС/С/2014/106 (Чешская Республика) по существу на открытом заседании с участием представителей соответствующей Стороны и автора сообщения. Член Комитета Павел Черны проинформировал стороны о том, что он является практикующим юристом, занимающимся вопросами окружающей среды в Чешской Республике, в связи с чем ему приходится обращаться в суды соответствующей Стороны с исковыми заявлениями. Председатель предложил сторонам высказать свои мнения по поводу наличия у г-на Черны конфликта интересов. Обе стороны заявили, что они не считают, что у г-на Черны существует конфликт интересов. По предложению Председателя соответствующая Сторона согласилась с тем, что в случае установления факта несоблюдения Комитетом по итогам рассмотрения сообщения Комитет в соответствии с пунктом 36 приложения к решению I/7 мог быт вынести рекомендацию непосредственно в ее адрес. После состоявшихся слушаний Комитет приступил к обсуждению проекта своих выводов и решил продолжить его на своем пятьдесят четвертом совещании с целью завершения их доработки. По итогам слушаний сторонам было предложено ответить в письменной форме на некоторые дополнительные вопросы.

36. В связи с сообщением АССС/С/2013/107 (Ирландия) соответствующая Сторона представила свой ответ на данное сообщение своевременно, а именно 27 ноября 2015 года. Комитет в предварительном порядке запланировал провести слушания с целью обсуждения этого сообщения по существу на своем пятьдесят втором совещании.

37. По сообщению АССС/С/2014/109 (Венгрия) соответствующая Сторона представила свой ответ на данное сообщение своевременно, а именно 27 ноября 2015 года. Комитет в предварительном порядке запланировал провести слушания с целью обсуждения этого сообщения по существу на своем пятьдесят третьем совещании.

38. В связи с сообщением АССС/С/2014/111 (Бельгия) соответствующая Сторона представила свой ответ на данное сообщение своевременно, а именно 4 ноября 2015 года. Комитет в предварительном порядке запланировал провести слушания с целью обсуждения этого сообщения по существу на своем пятьдесят третьем совещании.

39. В связи с сообщением АССС/С/2014/112 (Ирландия) соответствующая Сторона представила свой ответ на данное сообщение своевременно, а именно 30 ноября 2015 года. Комитет в предварительном порядке запланировал провести слушания с целью обсуждения этого сообщения по существу на своем пятьдесят третьем совещании.

40. Комитет провел слушания с целью обсуждения сообщения АССС/С/2014/113 (Ирландия) по существу на открытом заседании с участием представителей соответствующей Стороны и автора сообщения. Член Комитета Эни Риалл проинформировала стороны о том, что в Ирландии она является научным сотрудником и имеет публикации по вопросам, имеющим отношение к Конвенции. Председатель предложил участникам высказать свои мнения относительно наличия у г-жи Риалл конфликта интересов. Обе стороны заявили, что они не считают, что у г-жи Риалл существует конфликт интересов. После состоявшихся слушаний Комитет приступил к подготовке проекта своих выводов и решил продолжить эту работу на своем пятьдесят втором совещании с целью их окончательной доработки. По итогам слушаний сторонам было предложено ответить в письменной форме на ряд дополнительных вопросов.

41. В связи с сообщением АССС/С/2014/115 (Соединенное Королевство) соответствующая Сторона представила свой ответ на данное сообщение своевременно, а именно 26 ноября 2015 года. Комитет в предварительном порядке запланировал провести слушания с целью обсуждения этого сообщения по существу на своем пятьдесят третьем совещании.

42. В связи с сообщением АССС/С/2014/118 (Украина) Комитет отметил, что предельный срок для представления ответа соответствующей Стороной на данное сообщение, установленный на 29 ноября 2015 года, истек, однако ответ от нее еще не поступил. Комитет поручил секретариату связаться с соответствующей Стороной по поводу не представленного ею ответа.
43. В связи с сообщением АССС/С/2014/119 (Польша) Комитет отметил, что сообщение было препровождено соответствующей Стороне 5 октября 2015 года для представления ответа. Далее он отметил, что предельный срок для представления ответа этой Стороной, установленный на 5 марта 2016 года, пока не истек и что ее ответ еще не поступил.
44. В связи с сообщением АССС/С/2014/120 (Словакия) соответствующая Сторона представила свой ответ на данное сообщение своевременно, а именно 27 ноября 2015 года. Комитет в предварительном порядке запланировал провести слушания с целью обсуждения этого сообщения по существу на своем пятьдесят третьем совещании.
45. По поводу сообщения АССС/С/2014/121 (Европейский союз) соответствующая Сторона проинформировала Комитет о том, что она направила свой ответ на сообщение своевременно, а именно 27 ноября 2015 года, хотя секретариат сообщил, что он не получил ответа на эту дату или в последующий период. Комитет попросил соответствующую Сторону повторно направить ее ответ и в предварительном порядке запланировал провести слушания с целью обсуждения этого сообщения по существу на своем пятьдесят третьем совещании.
46. В связи с сообщением АССС/С/2014/122 (Испания) соответствующая Сторона представила свой ответ на данное сообщение своевременно, а именно 27 ноября 2015 года. Комитет в предварительном порядке запланировал провести слушания с целью обсуждения этого сообщения по существу на своем пятьдесят третьем совещании.
47. В связи с сообщением АССС/С/2014/123 (Европейский союз) соответствующая Сторона представила свой ответ на данное сообщение своевременно, а именно 26 ноября 2015 года. Комитет в предварительном порядке запланировал провести слушания с целью обсуждения этого сообщения по существу на своем пятьдесят третьем совещании.
48. В связи с сообщением АССС/С/2014/124 (Нидерланды) соответствующая Сторона представила свой ответ на данное сообщение своевременно, а именно 27 ноября 2015 года. Комитет в предварительном порядке запланировал провести слушания с целью обсуждения этого сообщения по существу на своем пятьдесят третьем совещании.
49. По поводу сообщения АССС/С/2015/128 (Европейский союз) соответствующая Сторона проинформировала Комитет о том, что по техническим причинам она не получила письмо секретариата, направленное 5 октября 2015 года и сопровождающее сообщение для представления ею ответа. Комитет согласился с тем, что следует повторно направить письмо, сопровождающее сообщение, и установить новый пятимесячный срок для представления ответа на сообщение.
50. По поводу сообщения АССС/С/2015/129 (Ирландия) Комитет отметил, что дополнительные вопросы, которые Комитет предложил направить авторам сообщения до препровождения сообщения соответствующей Стороне для ответа, еще не были направлены, однако они будут высланы до начала пятьдесят второго совещания Комитета. После получения ответа авторов сообщения на вопросы Комитета сообщение будет препровождено соответствующей Стороне для ответа.
51. В связи с сообщением АССС/С/2015/130 (Италия) Комитет отметил, что сообщение было препровождено соответствующей Стороне 5 октября 2015 года для представления ответа. Далее он отметил, что предельный срок для пред-

ставления ответа этой Стороной, установленный на 5 марта 2016 года, пока не истек и что ее ответ еще не поступил.

52. В связи с сообщением АССС/С/2015/131 (Соединенное Королевство) Комитет отметил, что данное сообщение было препровождено соответствующей Стороне 14 декабря 2015 года для представления ответа. Далее он отметил, что предельный срок для представления ответа этой Стороной, установленный на 14 мая 2016 года, пока не истек и что ее ответ еще не поступил.

53. По поводу сообщений, полученных после 10 сентября 2015 года (предельный срок для получения сообщений для рассмотрения на пятидесятом совещании Комитета), Председатель сообщил, что он и заместитель Председателя 10 сентября 2015 года провели совещание в формате телефонной конференции для определения того, какие из сообщений, полученных секретариатом в период между 10 сентября 2015 года и 10 ноября 2015 года (предельный срок для получения сообщений для рассмотрения на пятьдесят первом совещании), следует препроводить Комитету для рассмотрения вопроса об их предварительной приемлемости. В ходе телефонной конференции Председатель и заместитель Председателя приняли решение о том, что сообщения PRE/АССС/С/2015/132 (Ирландия), PRE/АССС/С/2015/133 (Нидерланды), PRE/АССС/С/2015/134 (Бельгия) и PRE/АССС/С/2015/135 (Франция) следует препроводить Комитету для их рассмотрения на пятьдесят первом совещании на предмет принятия предварительного решения о приемлемости. Они также просили секретариат разместить эти сообщения на веб-сайте Комитета вместе с другими сообщениями.

54. В соответствии с вышеизложенным Комитет рассмотрел вопрос о принятии предварительного решения о приемлемости двух сообщений, рассмотрение которых было перенесено с его пятидесятого совещания (Женева, 6–9 октября 2015 года), и четырех сообщений, полученных после завершения этого совещания (см. ниже).

55. Сообщение АССС/С/2015/126 (Польша) было представлено НПО «Ассоциация здоровых муниципалитетов» 26 января 2015 года. В данном сообщении содержатся утверждения о несоблюдении статьи 6 Конвенции в связи со строительством воздушных линий электропередач. Заслушав мнения присутствовавших наблюдателей, Комитет в предварительном порядке постановил, что это сообщение является приемлемым. Он поручил секретариату направить это сообщение соответствующей Стороне. Куратором по этому вопросу был утвержден член Комитета Йон Дьякону.

56. Сообщение PRE/АССС/С/2015/127 (Бельгия) было направлено представителями общественности Генри Макваем и Клэр Далеманс 6 февраля 2015 года. В данном сообщении содержатся утверждения о несоблюдении пунктов 3 и 4 статьи 9 Конвенции в отношении затрат, связанных с доступом к правосудию. Комитет отметил, что, согласно информации, представленной авторами 9 ноября 2015 года, сообщение касалось правовой ситуации в соответствующей Стороне до 2 апреля 2014 года, т.е. до наступления даты вступления в силу Королевского указа от 28 марта 2014 года. По мнению автора сообщения, Указом были устранены системные ошибки, которые являются основной темой сообщения. Вместе с тем автор сообщения просит Комитет рассмотреть вопрос о предполагаемом несоблюдении пункта 4 статьи 9 Конвенции в связи с вынесением двух судебных решений до принятия Указа от 28 марта 2014 года. Учитывая тот факт, что системные ошибки, которые явились темой сообщения, были устранены и ситуация была исправлена Указом от 28 марта 2014 года, Комитет считает это сообщение неприемлемым в соответствии с пунктом 20 d), рассматриваемым совместно с пунктом 21 приложения к решению I/7.

57. Сообщение АССС/С/2015/132 (Ирландия) было представлено группой «РТС сабстейшн экшн груп» 10 ноября 2015 года. Заслушав мнения соответствующей Стороны и присутствовавших наблюдателей, Комитет вынес предварительное решение о приемлемости данного сообщения. Он поручил секретариату



риату направить сообщение соответствующей Стороне. Куратором по данному делу была утверждена член Комитета Эгине Ахвердян.

58. Сообщение АССС/С/2015/133 (Нидерланды) было представлено НПО «Нидерландес веренигинг ван омвоненден виндтурбинз» 30 июня 2015 года. Заслушав мнения автора сообщения, а также присутствовавших наблюдателей, Комитет объявил в предварительном порядке это сообщение приемлемым. Он поручил секретариату направить сообщение соответствующей Стороне. Куратором по данному делу была утверждена Елена Фасоли.

59. Сообщение АССС/С/2015/134 (Бельгия) было представлено представителем общественности Франсисом Дутрелу и НПО «Аака АСБЛ» 9 октября 2015 года. Заслушав мнения соответствующей Стороны, а также присутствовавших наблюдателей, Комитет объявил в предварительном порядке это сообщение приемлемым. Он поручил секретариату направить сообщение соответствующей Стороне. Куратором по данному делу была утверждена г-жа Риалл.

60. Сообщение АССС/С/2015/135 (Франция) было представлено представителем общественности Патриком Жанэном 4 ноября 2015 года. В нем содержится утверждение о несоблюдении пункта 2 статьи 9 Конвенции по вопросу о процессуальной правоспособности. Заслушав мнения соответствующей Стороны и автора сообщения (автор сделал заявление в формате аудиоконференции), а также мнения присутствовавших наблюдателей, Комитет в предварительном порядке признал это сообщение приемлемым. Он поручил секретариату направить сообщение соответствующей Стороне. Куратором по данному делу был назначен член Комитета Александр Коджабашев.

### **III. Требования в отношении отчетности**

61. Комитет напомнил о том, что Совещание Сторон на своей пятой сессии обратилось с настоятельным призывом к тем Сторонам, которые еще не представили свои национальные доклады об осуществлении, т.е. к бывшей югославской Республике Македония, Португалии и Туркменистану, сделать это до 1 октября 2014 года (ECE/MP.PP/2014/2, пункт 26). К настоящему времени Португалия и Туркменистан представили свои доклады. Как отмечалось ранее (пункт 14 выше), бывшая югославская Республика Македония уведомила Секретариат о том, что она завершит подготовку своего доклада до конца ноября 2015 года, однако этот доклад еще не был получен.

### **IV. Последующая работа в связи с конкретными случаями несоблюдения**

62. Комитет принял к сведению информацию о подвижках со времени завершения его пятидесятого совещания в связи с решениями V/9a–n, принятых Совещанием Сторон, в частности вторые доклады о ходе осуществления этих решений, полученные от соответствующих Сторон, и замечания на эти доклады, полученных от авторов сообщений и наблюдателей.

63. В связи с решением V/9a (Армения) подготовленный Комитетом первый обзор хода работы был направлен соответствующей Стороне 20 октября 2015 года. 6 ноября 2015 года соответствующая Сторона сообщила о том, что ее второй доклад о ходе работы будет представлен до 31 декабря 2015 года.

64. В связи с решением V/9b (Австрия) подготовленный Комитетом первый обзор хода работы был направлен соответствующей Стороне 20 октября 2015 года. 2 ноября 2015 года соответствующая Сторона сообщила о том, что ее второй доклад о ходе работы будет представлен до 31 декабря 2015 года.

65. В связи с решением V/9c (Беларусь) подготовленный Комитетом первый обзор хода работы был направлен соответствующей Стороне 13 октября

2015 года, и соответствующая Сторона представила свой второй доклад своевременно, а именно 28 октября 2015 года. 6 ноября 2015 года доклад был препровожден авторам сообщений АССС/С/2009/37 и АССС/С/2009/44 для высказывания замечаний до 27 ноября 2015 года, и замечания к этому сроку были представлены наблюдателем НПО «Экодом».

66. В связи с решением V/9d (Болгария) подготовленный Комитетом первый обзор хода работы был направлен соответствующей Стороне 20 октября 2015 года, и соответствующая Сторона представила свой второй доклад о ходе работы своевременно, а именно 28 октября 2015 года. 6 ноября 2015 года доклад был препровожден автору сообщения АССС/С/2011/58 для высказывания замечаний до 27 ноября 2015 года, и автор представил замечания в эту дату.

67. В связи с решением V/9e (Хорватия) подготовленный Комитетом первый обзор хода работы был направлен соответствующей Стороне 13 октября 2015 года, и соответствующая Сторона представила свой второй доклад о ходе работы своевременно, а именно 10 ноября 2015 года. 27 ноября 2015 года доклад был препровожден автору сообщения АССС/С/2012/66 для высказывания замечаний до 18 декабря 2015 года. Никаких замечаний получено не было.

68. В связи с решением V/9f (Чешская Республика) подготовленный Комитетом первый обзор хода работы был направлен соответствующей Стороне 20 октября 2015 года. Соответствующая Сторона представила свой второй доклад о ходе работы своевременно, а именно 30 октября 2015 года. Соответствующая Сторона заявила, что дополнительная обновленная информация о ходе работы будет представлена до 31 декабря 2015 года. Вторым докладом о ходе работы был направлен авторам сообщений АССС/С/2010/50 и АССС/С/2012/70 6 ноября 2015 года. Автор сообщения АССС/С/2012/70, Общество им. Фрэнка Боулда, представил свои замечания 27 ноября 2015 года. Никаких других замечаний получено не было.

69. В связи с решением V/9g (Европейский союз) подготовленный Комитетом первый обзор хода работы был направлен соответствующей Стороне 13 октября 2015 года. Соответствующая Сторона представила свой второй доклад о ходе работы своевременно, а именно 29 октября 2015 года. 6 ноября 2015 года доклад был препровожден автору сообщения АССС/С/2010/54 для высказывания замечаний до 27 ноября 2015 года. Автор сообщения представил свои замечания 22 ноября 2015 года.

70. В связи с решением V/9h (Германия) подготовленный Комитетом первый обзор хода работы был направлен соответствующей Стороне 20 октября 2015 года, и соответствующая Сторона представила свой второй доклад о ходе работы своевременно, а именно 27 октября 2015 года. 6 ноября 2015 года доклад был препровожден авторам сообщения АССС/С/2008/31 для высказывания замечаний до 27 ноября 2015 года. Один из авторов сообщения (организация «Клайент ёрс») представил свои замечания 17 декабря 2015 года.

71. В связи с решением V/9i (Казахстан) подготовленный Комитетом первый обзор хода работы был направлен соответствующей Стороне 20 октября 2015 года, и соответствующая Сторона представила свой второй доклад о ходе работы своевременно, а именно 4 ноября 2015 года. 6 ноября 2015 года доклад был препровожден авторам сообщения АССС/С/2004/1, АССС/С/2004/2, АССС/С/2004/6 и АССС/С/2011/59 для высказывания замечаний до 27 ноября 2015 года. Автор сообщения АССС/С/2004/6 представил свои замечания 24 ноября 2015 года. Авторы сообщений АССС/С/2004/1 и АССС/С/2004/1 представили свои замечания 1 декабря 2015 года.

72. В связи с решением V/9j (Румыния) подготовленный Комитетом первый обзор хода работы был направлен соответствующей Стороне 20 октября 2015 года. 9 ноября 2015 года соответствующая Сторона проинформировала о том, что ее второй доклад о ходе работы будет представлен до 31 декабря 2015 года.

73. В связи с решением V/9k (Испания) подготовленный Комитетом первый обзор хода работы был направлен соответствующей Стороне 13 октября 2015 года, и соответствующая Сторона представила свой второй доклад о ходе работы своевременно, а именно 21 октября 2015 года. 6 ноября 2015 года доклад был препровожден авторам сообщений АССС/С/2008/24 и АССС/С/2009/36 для высказывания замечаний до 27 января 2015 года. Автор сообщения АССС/С/2009/36 представил свои замечания 12 декабря 2015 года. Никаких других замечаний получено не было.

74. В связи с решением V/9l (Туркменистан) по просьбе Комитета от 20 ноября 2015 года Исполнительный секретарь Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК) направил Министру иностранных дел соответствующей Стороны письмо с просьбой проинформировать его о том, пожелает ли правительство представить свой проект заявления от 27 июня 2015 года в виде официального заявления Министра. Исполнительный секретарь также напомнил соответствующей Стороне о том, что от нее ожидается представление доклада об организованных ею совещаниях в соответствии с пунктом 7 решения V/9l до 30 ноября 2015 года. К настоящему времени не было получено ни официального заявления, ни доклада, ожидавшегося до 30 ноября 2015 года.

75. В связи с решением V/9m (Украина) от соответствующей Стороны не было получено никакой новой информации после того, как 2 октября 2015 года она представила текст перевода на английский язык своих проектов законов об оценке воздействия на окружающую среду и о стратегической оценке. Куратор данного дела член Комитета Ежи Ендрюшка сообщил Комитету о том, что проекты законов были отклонены парламентом. Комитет отметил, что в пункте 6 b) решения V/9m предусмотрена возможность снятия предупреждения в том случае, если соответствующая Сторона примет необходимые меры для приведения ее законодательства в полное соответствие с положениями Конвенции, в частности путем полного соблюдения условий, изложенных в пункте 5 этого решения, и уведомит секретариат об этом до 31 декабря 2015 года. Комитет просил Исполнительного секретаря ЕЭК направить письма Президенту Украины и Председателю Верховной Рады (парламента) Украины, а их копии – председателям соответствующих парламентских комитетов, с тем чтобы обратить их внимание на пункт 6 b) указанного решения.

76. В связи с решением V/9n (Соединенное Королевство) подготовленный Комитетом первый обзор хода работы был направлен соответствующей Стороне 20 октября 2015 года, и соответствующая Сторона представила свой второй доклад 13 ноября 2015 года. 27 ноября 2015 года доклад был препровожден авторам сообщений АССС/С/2008/23, АССС/С/2008/27, АССС/С/2008/33, АССС/С/2010/53, АССС/С/2011/64, АССС/С/2012/65 и АССС/С/2012/68, а также наблюдателям, которые участвовали в последующей деятельности по выполнению решения V/9n, для высказывания замечаний до 18 декабря 2015 года. Замечания автора сообщения АССС/С/2010/53 были получены 8 декабря 2015 года. Дополнительные замечания были получены от наблюдателя (организации «Коалиция за доступ к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды») и от одного из авторов (Роберта Латимера) сообщения АССС/С/2008/33 17 и 18 декабря 2015 года соответственно.

## V. Программа работы и расписание совещаний

77. Комитет подтвердил, что он проведет свои пятьдесят второе, пятьдесят третье, пятьдесят четвертое и пятьдесят пятое совещания в Женеве 8–11 марта, 21–24 июня, 26–29 сентября и 6–9 декабря 2016 года соответственно.

## VI. Прочие вопросы

### A. Методы работы

78. Комитет обсудил проект пересмотренного руководства для Комитета по вопросам соблюдения<sup>2</sup> на открытом заседании с участием наблюдателей. Было также предложено направлять в секретариат замечания в электронном виде до 1 февраля 2016 года.

79. В контексте обсуждения проекта пересмотренного руководства Комитет согласовал свою процедуру по рассмотрению новых сообщений и поручил секретариату разместить соответствующий раздел руководства на выделенной для сообщений веб-странице для ознакомления Сторон и представителей общественности.

80. Комитет обсудил также вопрос об использовании электронных средств в рамках своих методов работы, и в частности возможность более широкого использования аудио- и веб-конференций для содействия эффективной организации своей работы по рассмотрению сообщений. Он постановил расширить использование аудио- и веб-конференций при подготовке проекта своих выводов в ходе закрытого заседания и по-прежнему предоставлять Сторонам и наблюдателям возможность для участия в его открытых заседаниях, посвященных вопросам предварительной приемлемости сообщений и последующей деятельности в связи с решениями Совещания Сторон относительно соблюдения. Вместе с тем он постановил, что аудиоконференции, веб-конференции и видеоконференции не могут использоваться для слушания сообщений или представлений и что поэтому представители соответствующей Стороны и авторы сообщений должны лично присутствовать при слушании каждого сообщения или представления.

### B. Прочие вопросы

81. Секретариат проинформировал Комитет о том, что Целевая группа по доступу к информации в соответствии с Орхусской конвенцией на своем четвертом совещании (Женева, 8–10 декабря 2015 года) обсудила, среди прочего, вопрос о применении в рамках Конвенции исключений на раскрытие информации. Один из представленных Целевой группой примеров имеет отношение к тому, что в Швейцарии обмен сообщениями между сотрудниками учреждения по электронной почте на официальные темы не рассматривается в качестве внутренней корреспонденции. Тексты выступлений на совещании были размещены на веб-странице этого совещания<sup>3</sup>.

82. Секретариат также проинформировал Комитет о том, что сотрудники секретариата выступили с сообщением об Орхусской конвенции на сессии созданной международными финансовыми учреждениями Рабочей группы по вопросам вовлечения заинтересованных сторон и транспарентности (Люксембург, 29–30 октября 2015 года).

83. Секретариат сообщил о том, что по просьбе секретариата Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата представитель секретариата участвовал в работе двадцать первой сессии Конференции Сторон этой Конвенции (Париж, 30 ноября – 11 декабря 2015 года).

84. Председатель проинформировал о своем участии в ежегодной конференции Французского общества по праву окружающей среды (Тулуза, 5–6 ноября 2015 года), в ходе которой он выступил с докладом по теме «Доступ к правосу-

<sup>2</sup> Можно ознакомиться по адресу <http://www.unece.org/index.php?id=39047>.

<sup>3</sup> См. <http://www.unece.org/env/pp/aarhus/tfai4.html#/>.

дию по вопросам международного права, касающимся окружающей среды: почему и каким образом?»

85. Г-н Ендрошка проинформировал Комитет о том, что он принял участие в шестом совещании Рабочей группы по развитию Конвенции, действующей в рамках Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий (Женева, 30 ноября – 2 декабря 2015 года). Рабочая группа обсудила поправку к этой Конвенции, предложенную с целью детализации положений Конвенции, в частности в отношении доступа к информации и участия общественности, с тем чтобы привести их в соответствие с Орхусской Конвенцией.

86. Член Комитета Алистер МакГлоун сообщил Комитету о своем участии в международной «Неделе РВПЗ» (Мадрид, 23–27 ноября 2015 года) в своем качестве Председателя Комитета по соблюдению, действующего в рамках Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей. Г-н МакГлоун сообщил о том, что Комитет по соблюдению Протокола представил два документа, касающиеся отчетности и системных вопросов, возникших в рамках Протокола.

## **VII. Утверждение доклада и закрытие совещания**

87. Комитет представил проект доклада на открытом заседании и постановил утвердить свой доклад с использованием электронной процедуры принятия решений после совещания с учетом полученных в ходе совещания замечаний по докладу. Затем Председатель официально объявил пятьдесят первое совещание закрытым.

---